



CHAPITRE 157

Loi autorisant Rhéjeanne de Beaumont
à disposer d'un immeuble

[Sanctionnée le 14 avril 1967]

Préam-
bule.

ATTENDU que Rhéjeanne de Beaumont, commis, célibataire et majeure, domiciliée en la cité de Québec, a, par sa pétition, représenté:

Que son père, Paul de Beaumont, est décédé à Québec le 28 octobre 1955, et qu'il a fait son dernier testament sous forme olographe le 18 octobre 1955;

Que ce testament a été vérifié par la Cour supérieure du district judiciaire de Québec le 18 avril 1963;

Que par ce testament, son père lui a légué un immeuble mais il lui a interdit de l'aliéner, dans les termes suivants:

« A présent, pour les jeunes filles: Rhéjeanne de Beaumont, Propriété rue Av. Leclerc et le contenu, compris les meubles, à condition qu'elle garde cette propriété toujours à s'on nom »;

Que la pétitionnaire désire obtenir le pouvoir d'hypothéquer et aliéner l'immeuble en question et d'en disposer par tous modes légaux;

Attendu qu'il apparaît, à la lecture du testament, que le testateur n'avait nullement l'intention de créer une prohibition d'aliéner ni une substitution;

Attendu toutefois que vu l'ambiguïté des termes dudit testament, celui-ci peut être interprété comme créant une prohibition d'aliéner, ce dont la pétitionnaire subirait un très grave préjudice;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à ces fins et

CHAPTER 157

An Act to authorize Rhéjeanne de Beaumont to dispose of an immovable

[Assented to 14th April 1967]

Preamble.

WHEREAS Rhéjeanne de Beaumont, clerk, spinster of the age of majority, domiciled in the city of Quebec, has by her petition represented:

That her father, Paul de Beaumont, died at Quebec on the 28th of October 1955, having made his last will in holograph form on the 18th of October 1955;

That such will was probated by the Superior Court of the judicial district of Quebec on the 18th of April 1963;

That by such will her father bequeathed an immovable to her but forbade her to alienate it, in terms which may be translated as follows:

"At present for the girls: Rhéjeanne de Beaumont, property on Leclerc Ave. and contents, including furniture, provided that she keeps such property always in her name";

That the petitioner wishes to be empowered to hypothecate and alienate the immovable in question and to dispose thereof by any legal means;

Whereas it appears from the wording of the will that the testator had no intention of creating either a prohibition to alienate or a substitution;

Whereas due to the ambiguity of its terms, such will might however be interpreted as creating a prohibition to alienate and this would seriously prejudice the petitioner;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for such purposes

qu'il y a lieu de faire droit aux demandes contenues dans sa pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Autorisation
accordée.

1. Rhéjeanne de Beaumont est autorisée à hypothéquer et aliéner l'immeuble portant les numéros civiques 24, 26 et 28 sur l'avenue Leclerc, dans la ville de Québec, et formé des lots 196 et 197 qui sont des subdivisions du lot originaire numéro 434 du cadastre de la paroisse de St-Roch-Nord, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et à en disposer par tous modes légaux.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

and it is expedient to grant the prayers contained in her petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Author-
ization
granted.

1. Rhéjeanne de Beaumont is authorized to hypothecate and alienate the immovable bearing civic numbers 24, 26 and 28, Leclerc avenue in the city of Quebec, and composed of subdivision lots 196 and 197 of original lot number 434 of the cadastre of the parish of St. Roch North, with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies, and to dispose thereof by any legal means.

Coming
into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.